

**MEMORANDUM O POROZUMENÍ
MEDZI MINISTERSTVOM ŠKOLSTVA, VEDY, VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
A
MINISTERSTVOM ŠKOLSTVA
KÓREJSKEJ REPUBLIKY
O SPOLUPRÁCI V OBLASTI VZDELÁVANIA**

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a Ministerstvo školstva Kórejskej republiky (ďalej len „Účastníci“),

uznávajúc dôležitosť medzinárodnej spolupráce v oblasti vzdelávania pre hospodársky a sociálny rozvoj oboch krajín a

želajúc si rozvíjať a posilňovať existujúce vzťahy spolupráce medzi týmito dvoma krajinami a zvyšovať úroveň spolupráce v oblasti vzdelávania,

dospeli k nasledujúcemu porozumeniu:

**Článok 1
Cieľ**

Toto Memorandum o porozumení (ďalej len „MOP“) má za cieľ podporovať a rozvíjať spoluprácu medzi Účastníkmi v oblastiach spoločného záujmu v oblasti vzdelávania na základe zásad reciprocity a vzájomného prospechu.

**Článok 2
Zásady**

1. Toto MOP sa bude vykonávať v súlade s príslušnými zákonmi a predpismi oboch krajín a v rámci príslušných vzdelávacích politík a postupov Účastníkov.
2. Toto MOP nie je určené na vytvorenie právne záväzných práv alebo povinností podľa medzinárodného práva.

**Článok 3
Rozsah spolupráce**

1. Spolupráca v rámci tohto MOP v oblasti vzdelávania bude mať tieto formy:
 - (a) výmena skúseností, výskumných materiálov, publikácií a učebných pomôcok na základných, stredných, odborných a technických vysokých školách

- a informácií v oblastiach spoločného záujmu,
- (b) priama výmena akademických pracovníkov, učiteľov, výskumníkov, odborníkov a študentov medzi inštitúciami vyššieho vzdelávania, v programoch, ktoré budú obojstranne prospešné pre oboch Účastníkov,
 - (c) výmena informácií spoločného záujmu,
 - (d) podpora výmen študentov na vysokoškolské, postgraduálne a postdoktorandské štúdium,
 - (e) podpora medzikultúrneho vzájomného učenia jazykov, literatúry, kultúry a histórie,
 - (f) podpora organizovania spoločných konferencií, výstav a seminárov,
 - (g) podpora organizácie spoločných výskumných programov alebo vzdelávacích projektov a podpora spoločných publikácií,
 - (h) podpora organizácie vzdelávacích programov pre učiteľov, členov fakúlt a vzdelávacích pracovníkov na podporu budovania kapacít a rozvoj ľudských zdrojov,
 - (i) podpora spolupráce pri vzájomnom uznávaní univerzitných kreditov a titulov a
 - (j) akékoľvek iné formy alebo oblasti spolupráce v oblasti vzdelávania, o ktorých môžu Účastníci spoločne rozhodnúť.

Článok 4 **Implementácia a financovanie**

1. Podrobnosti o podstate, rozsahu a vykonávaní spolupráce, resp. programoch vykonávaných v rámci tohto MOP môžu byť stanovené v konkrétnejších dohodách uzatvorených medzi vybranými inštitúciami v týchto dvoch krajinách.
2. Implementácia činností, resp. programov v rámci tohto MOP závisí od dostupnosti ľudských, materiálnych a finančných zdrojov Účastníkov.
3. Pokiaľ nie je vo vykonávacej dohode ustanovené inak, každý Účastník znáša svoje vlastné náklady vyplývajúce zo spolupráce podľa tohto MOP.
4. Obaja Účastníci vynaložia maximálne úsilie na uľahčenie akýchkoľvek aktivít v oblasti spolupráce vo vzdelávaní, resp. programov realizovaných v rámci tohto MOP a zaistia bezpečnosť a ochranu účastníkov aktivít, resp. programov počas ich pobytu v krajine druhého Účastníka.

Článok 5 **Riešenie sporov**

Akékoľvek spory týkajúce sa výkladu, vykonávania, resp. uplatňovania akýchkoľvek ustanovení tohto MOP sa budú riešiť priateľsky, prostredníctvom vzájomných konzultácií medzi Účastníkmi bez odkazu na akúkoľvek tretiu stranu alebo medzinárodný súd.

Článok 6

Zmena a doplnenie

1. Toto MOP môže byť kedykoľvek zmenené a doplnené vzájomným písomným súhlasom Účastníkov.
2. Takéto zmeny a doplnenia nadobudnú účinnosť v deň, na ktorom sa spoločne dohodnú Účastníci, a budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tohto MOP.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti, trvanie a ukončenie

1. Toto MOP nadobudne účinnosť dňom podpisu Účastníkmi.
2. Toto MOP zostane v účinnosti po dobu troch (3) rokov a automaticky sa predĺži na nasledujúce obdobia troch (3) rokov, pokiaľ jeden z Účastníkov písomne neoznámí druhému účastníkovi svoj úmysel ukončiť MOP najmenej šesť (6) mesiacov pred uplynutím príslušného obdobia.
3. Pokiaľ Účastníci spoločne nerozhodnú inak, ukončenie tohto MOP neovplyvní platnosť alebo trvanie akýchkoľvek vykonávacích programov, aktivít alebo projektov realizovaných v rámci MOP, ktoré prebiehajú a ešte neboli dokončené v čase ukončenia.

Podpísané v Soule dňa 21. februára 2018 v dvoch exemplároch v slovenskom, kórejskom a anglickom jazyku, pričom všetky texty majú rovnakú platnosť. V prípade akýchkoľvek rozdielov vo výklade bude mať prednosť anglický text.

Za Ministerstvo školstva, vedy,
výskumu a športu Slovenskej
republiky

Za Ministerstvo školstva
Kórejskej republiky